Ai sensi del Programma di erogazione prestiti per gli imprenditori "Imprenditoria e Città di Umag-Umago 2020", Sigla amm.: 403-01/20-01/02, N. prot.: 2105/05-02-20-2 e in base al Contratto di cooperazione commerciale per la realizzazione del Programma di erogazione prestiti per gli imprenditori "Imprenditoria e Città di Umag-Umago 2020" stipulato con gli istituti di credito Banca di credito d’Istria Umago S.p.A., Erste&Steiermarkische bank S.p.A., OTP bank S.p.A., Zagrebačka banka S.p.A., Raiffeisenbank Austria S.p.A., Addiko Bank S.p.A. e con la Banca croata per il rinnovo e lo sviluppo, il Sindaco della Città di Umag-Umago pubblica in data 22/01/2021 il seguente

**B A N D O**

**per la presentazione delle richieste di prestito secondo il**

**Programma di erogazione prestiti "Imprenditoria e Città di Umag-Umago 2020"**

1. **OGGETTO**

Costituisce oggetto del presente Bando l’assegnazione di prestiti agevolati riservati ai piccoli imprenditori attraverso sussidi de minimis e sovvenzionamenti parziali dei tassi d’interesse fissati con i contratti di cooperazione stipulati tra la Città di Umag-Umago e la Banca croata per il rinnovo e lo sviluppo.

## MISURE DEL PROGRAMMA

Misura 1 – Prestiti per piccoli e medi imprenditori

* Prestiti per investimenti nella Zona imprenditoriale e industriale di Ungaria
* Prestiti per investimenti nelle altre zone della Città di Umag-Umago

## Misura 2. Prestiti per giovani imprenditori e imprenditrici

## Misura in collaborazione con Banca croata per il rinnovo e lo sviluppo

## IMPORTO EROGABILE

25.000.000,00 kune stanziate dagli istituti di credito e dalla Banca croata per il rinnovo e lo sviluppo (erogabili fino ad esaurimento fondi).

## BENEFICIARI:

Possono usufruire dei prestiti i titolari di piccole imprese registrate nella Repubblica di Croazia, a maggioranza prevalentemente privata, che investono sul territorio della Città di Umag-Umago (principalmente nella zona imprenditoriale e industriale di Ungaria), indipendentemente dalla sede legale o dalla residenza, nella fattispecie: società commerciali a piccola e media capitalizzazione, artigianati, cooperative ed enti commerciali. Dei fondi non possono usufruire le società commerciali in cui la Città di Umag-Umago detiene quote di capitale sociale o nelle quali si configura come ente fondatore.

Il prestito di cui al presente Programma è di tipo una tantum.

I fondi non sono assegnabili agli imprenditori che ai sensi del Decreto sulla Classificazione nazionale delle attività 2007 – CNA (Gazzetta Ufficiale, nn. 58/07 e 72/07) risultano essere registrati nel Settore A: agricoltura, silvicoltura e pesca.

Ai sensi del presente Programma, i fondi non possono essere assegnati agli imprenditori attivi nei seguenti settori:

* produzione di armi, munizioni, attrezzature militari e per le forze dell’ordine,
* casinò, ricevitorie e attività affini,
* produzione, lavorazione e distribuzione tabacchi,
* laboratori per esperimenti sugli animali,
* agricoltura, silvicoltura e pesca.

## MISURE CONTEMPLATE DAL PROGRAMMA

* 1. **MISURA 1 \* PRESTITI PER PICCOLI E MEDI IMPRENDITORI**

**5.1.1. FINALITÀ DEI PRESTITI**

I prestiti possono essere utilizzati per le seguenti attività:

\*allestimento infrastrutture mirate all’espansione delle attività e per la costruzione di impianti e strutture per il loro esercizio,

\*acquisto e/o costruzione di locali commerciali e/o magazzini,

\*investimenti di ammodernamento e/o espansione aziendale,

\*finanziamenti per la diversificazione degli impianti di produzione,

\*acquisto attrezzature o parti specifiche (comprese attività di trasporto, attrezzature da carico, veicoli refrigerati, macchinari),

\*acquisto di altre immobilizzazioni necessarie allo svolgimento delle attività

**5.1.2. VALUTA E IMPORTO DEL PRESTITO**

**VALUTA**

* prestito in kune
* prestito in kune con clausola di cambio valuta in euro

## IMPORTO

* + - * importo minimo: 100.000,00 HRK o controvalore in EUR secondo il cambio medio fissato dalla Banca Popolare Croata
      * importo massimo: 1.500.000,00 HRK o controvalore in EUR secondo il cambio medio fissato dalla Banca Popolare Croata

## TASSO D’INTERESSE E COMMISSIONE

* + - * fisso in HRK o variabile in EUR

La Città di Umag-Umago provvederà al sovvenzionamento del tasso d’interesse durante la fruizione, grace period e restituzione dei seguenti prestiti:

a) Prestiti per investimenti nella zona imprenditoriale e industriale di Ungaria, con 1,25 (uno virgola venticinque) punti percentuale

b) Prestiti per investimenti nelle altre zone della Città di Umag-Umago, con 1 (un) punto percentuale

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Banca** | **ERSTE** | **ZABA** | **IKB** | **ADDIKO** | **RAIFFEISEN** | **OTP** |
| Importo prestito | da 100.000,00  a 1.500.000 | da 100.000,00  a .500.000,00 | da 100.000,00  a 1.500.000,00 | da 100.000,00  a 1.500.000,00 | da 100.000,00  a 1.500.000,00 | da 100.000,00  a 1.500.000,00 |
| Valuta | KUNE (HRK)  KUNE CON C.V. IN EUR | KUNE (HRK)  ----------- | KUNE (HRK)  KUNE CON C.V. IN EUR | KUNE (HRK)  KUNE CON C.V. IN EUR | KUNE (HRK)  KUNE CON C.V. IN EUR | KUNE (HRK)  KUNE CON C.V. IN EUR |
| Tasso d'interesse annuo  **Prestito in kune**  **Prestito in kune con clausola vautaria in EUR** | 2,95% tasso fisso  (TIE 3,11%)  3M EURIBOR+3,20%, variabile  (TIE 2,87%) | 3,00% tasso fisso  (TIE 3,15%)  ------- | 2,80% tasso fisso  (TIE 2,96%)  3M EURIBOR+2,40 p.p.  variabile  (TIE 2,02%) | 3,50% tasso fisso (TIE 3,68%)  6M EURIBOR + 2,85%  variabile  (TIE 3,01%) | 3,10% tasso fisso  (TIE 3,22%)  3M EURIBOR+1,90 p.p.  variabile  (TIE 1,99%)  Offerta aggiuntiva:  2,1% tasso fisso  (TIE=2,20 %) | 2,90% tasso fisso  (TIE 3,05%)  3M EURIBOR+2,70%  (zero floor)  (TIE 2,85%) |
| Commissione: | 0,25 % | 0,50 % | 0,30 % | 0,40 % min 1.000 kn | 0,25 % min 1.000 kn | 0,50 % |
| Grace period | fino a 12 mesi | fino a 12 mesi | fino a 12 mesi | fino a 12 mesi | fino a 12 mesi | fino a 12 mesi |
| Periodo fruizione | fino a 12 mesi | fino a 12 mesi | fino a 12 mesi | fino a 12 mesi | fino a 12 mesi | fino a 12 mesi |
| Scadenza rimborso | fino a 7 anni (grace period incluso) | fino a 7 anni (grace period incluso) | fino a 7 anni  (grace period incluso) | fino a 7 anni (grace period incluso) | fino a 7 anni  (grace period incluso) | fino a 7 anni (grace period incluso) |
| Modalità rimborso | definito nel contratto tra il beneficiario e la Banca | definito nel contratto tra il beneficiario e la Banca | definito nel contratto tra il beneficiario e la Banca | definito nel contratto tra il beneficiario e la Banca | definito nel contratto tra il beneficiario e la Banca | definito nel contratto tra il beneficiario e la Banca |
| Collaborazione con la Banca croata per il rinnovo e lo sviluppo | DA | NE | DA | DA | DA | DA |

# EURIBOR TRIMESTRALE attuale - 0.54%

# EURIROR SEMESTRALE attuale - 0,52%

# "Zero floor" – in caso di EUROBIR negativo, il tasso d’interesse di base è 0

# Per ulteriori condizioni rivolgersi alle banche interessate.

## 5.1.4. GRACE PERIOD E SCADENZE PER L’ESTINZIONE DEL PRESTITO CONTRATTO

* + - * grace period: fino a 12 mesi
      * scadenza per l’estinzione del prestito contratto: fino a 7 anni (grace period incluso)

## 5.1.5. MODALITÀ DI EROGAZIONE

- la banca commerciale concederà i prestiti per le immobilizzazioni tramite bonifici sul conto del fornitore o del rispettivo erogatore dei servizi imprenditoriali in base a valida documentazione

- i fondi possono essere investiti in immobilizzazioni artigianali fino ad un max. del 30 % del prestito contratto

**5.1.6. ESTINZIONE PRESTITO**

- le rate mensili, trimestrali, semestrali o annuali vengono definite nel Contratto di finanziamento stipulato tra la Banca e il Beneficiario

**5.1.7. STRUMENTI DI ESTINZIONE DEL PRESTITO CONTRATTO**

La Banca provvederà a definire assieme ai beneficiari (imprenditori) le consuete garanzie di pagamento del prestito, ivi inclusi i tassi d’interesse e le rispettive spese contemplate dagli standard in vigore negli istituti di credito.

**5.2. MISURA \* 2. PRESTITI PER GIOVANI IMPRENDITORI E IMPRENDITRICI**

La Città di Umag-Umago provvederà al sovvenzionamento degli interessi sui prestiti concessi in base al programma della Banca croata per il rinnovo e lo sviluppo "Imprenditoria per giovani, donne e start up"

Il sovvenzionamento degli interessi verrà effettuato durante il periodo di fruizione, grace period e restituzione del prestito con 1 p.p. (un punto percentuale) e 1,25 p.p. (uno virgola venticinque punti percentuale), rispettivamente per gli investimenti nelle rimanenti zone della Città di Umag-Umago e nella zona imprenditoriale-industriale di Ungaria. Le somme dei prestiti, la loro tipologia e finalità, altresì i tassi di interesse, le scadenze e le altre condizioni di finanziamento previste dai modelli citati (fatta eccezione del modello contemplato dalle disposizioni generali di cui al pto. 4 del Programma "Imprenditoria e Città di Umag-Umago 2020") sono disciplinate conformemente alle disposizioni previste dal Programma della Banca croata per il rinnovo e lo sviluppo facenti parte integrante del presente Programma (<https://www.hbor.hr/kreditni_program/poduzetnistvo-mladih-zena-i-pocetnika/>).

1. **SPESE AGENZIA ISTRIANA PER LO SVILUPPO**

Le spese per l’elaborazione delle richieste ammontano a HRK 250,00 + IVA, da corrispondere in soluzione unica in occasione della loro presentazione.

**7. RICHIESTA DI ASSEGNAZIONE PRESTITO**

Il modulo "Richiesta di assegnazione prestito", da compilare online, è disponibile sui siti ufficiali della Città di Umag-Umago (<https://umag.hr/>) e dell’Agenzia istriana per lo sviluppo S.r.l., Via Venezia 12/IV, 52100 Pola (<https://ida.hr/hr/bn/poduzetnistvo/kreditiranje-i-jamstva/aktualne-kreditne-linije/>).

Per ulteriori informazioni, contattare l’Agenzia per lo sviluppo della Città di Umago "RAZUM" al numero telefonico 052 720 215 o all’indirizzo di posta elettronica [kreditipoduzetnik@umag.hr](mailto:kreditipoduzetnik@umag.hr), oppure contattare l’Agenzia istriana per lo sviluppo S.r.l. al numero telefonico 052 381 900 o ai seguenti indirizzi di posta elettronica: [edo.cetina@ida.hr](mailto:edo.cetina@ida.hr) [filip.setic@ida.hr](mailto:filip.setic@ida.hr) [andi.kalcic@ida.hr](mailto:andi.kalcic@ida.hr).

**8. PRESENTAZIONE RICHIESTA**

La richiesta va presentata compilando l’apposito Modulo di finanziamento disponibile sul sito della Città di Umago (<https://umag.hr/>) e dell’Agenzia istriana per lo sviluppo ([www.ida.hr](http://www.ida.hr)).

Nel menu a tendina "IMPRENDITORIA", sezione "FINANZIAMENTI E FIDEIUSSIONI", selezionare "NUOVI FINANZIAMENTI – IMPRENDITORE RI 2020". Sulla pagina citata è disponibile la parte descrittiva dei finanziamenti, la rispettiva documentazione (Indicazioni per i richiedenti, Bando pubblico, Programma di erogazione prestiti per imprenditori, Programma di erogazione prestiti per imprenditori – Città di Umag-Umago) e il link per il Modulo di finanziamento (<https://ida.hr/hr/bn/poduzetnistvo/kreditiranje-i-jamstva/aktualne-kreditne-linije/enterprise-credit-line-2020/apply/>).

Prima di procedere alla compilazione del Modulo, siete pregati di leggere attentamente la documentazione citata. Le domande incomplete non saranno prese in considerazione. Avranno precedenza i programmi ben elaborati e mirati allo sviluppo, alla crescita occupazionale, all’esportazione e all’introduzione di nuove tecnologie.

I fruitori del prestito della Città di Umag-Umago erogato ai sensi del presente Bando pubblico si configurano come beneficiari dei sussidi de minimis in ottemperanza all’art. 11 della Legge sui sovvenzionamenti statali (Gazzetta Ufficiale, nn. 72/13 e 141/13), pertanto sono tenuti a produrre l’***Autodichiarazione sui minimi sussidi di Stato*,** il cui modulo deve essere compilato correttamente, firmato e autenticato.

Le richieste vanno prodotte fino ad esaurimento fondi di cui al Contratto di cooperazione commerciale per la realizzazione del Programma di erogazione prestiti per gli imprenditori "Imprenditoria e Città di Umag-Umago 2020".

**9. RIMANENTI DISPOSIZIONI**

In ottemperanza alla Legge sull’accesso alle informazioni (Gazzetta Ufficiale, nn. 25/13 e 85/15), la Regione Istriana e la Città di Umag-Umago sono tenute, in quanto enti pubblici, a consentire l’accesso alle informazioni concernenti il proprio operato per mezzo di appositi comunicati da pubblicare in tempi utili sui rispettivi siti web. Di conseguenza, i beneficiari danno alla Regione Istriana e alla Città il proprio consenso alla raccolta, trattamento, archiviazione e trasmissione dei dati personali ai fini di:

* evasione delle richieste di finanziamento,
* attività pubblicitarie e pubblicazioni su siti web ufficiali, altri siti internet e nei rapporti della Regione/Città di Umag-Umago, inclusi i registri dei ministeri di competenza,
* stipulazione dei contratti relativi all’oggetto della richiesta

con attuazione delle normative obbligatorie contenute nell’Ordinanza generale sulla tutela e la libera circolazione dei dati personali (di seguito: Ordinanza generale) (EU) 2016/679, Legge sull’attuazione dell’Ordinanza generale sulla tutela dei dati (Gazzetta Ufficiale, n. 42/2018) del 09/05/2018 e altre normative nazionali volte a disciplinare la tutela dei dati personali.

Il beneficiario del prestito conferma di essere a conoscenza dei propri diritti e di altre procedure relative alla raccolta, trattamento, trasferimento e archiviazione dei dati personali, i quali non dovranno essere accessibili alle persone non autorizzate, con prevista archiviazione in luoghi sicuri in ottemperanza alle condizioni e alle scadenze previste dalla legge, dagli atti ufficiali e dai provvedimenti regionali. I diritti e le procedure relative al trattamento dei dati personali sono disponibili sul sito web dell’Agenzia per la tutela dei dati personali all’indirizzo [www.azop.hr](http://www.azop.hr).